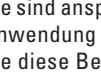


Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

5 Jahre Garantie auf Gerät 5 ans garantie sur l'appareil 5 anni garanzia sul l'apparecchio

1 Jahr Garantie auf Akku 1 an garantie sur accumulateur 1 anno di garanzia per la batteria

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datum-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleißteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un autre durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecetto le parti usurate.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Gerät nicht in der Umgebung von entzündbaren Dämpfen betreiben.

Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement proche de vapeurs inflammables. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vapori infiammabili.

Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen die sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Netzschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl.

Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller,

dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo.

Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire dell'apparecchio da parte di chi è responsabile

della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät nicht in der Umgebung von entzündbaren Dämpfen betreiben.

Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement proche de vapeurs inflammables.

Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vapori infiammabili.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen die sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft.

Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas courrir l'ouvertures de l'appareil.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes.

Des réparations impropre peuvent causer des dangers considérables pour l'usager.

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane et stable. Laisser refroidir l'appareil avant de ranger.

La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.

Reparatur am Gerät nur durch einen Fachmann.

Reparaturen am Gerät nur durch einen Fachmann.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pas pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane et stable. Laisser refroidir l'appareil avant de ranger.

La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.

Reparatur am Gerät nur durch einen Fachmann.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas courrir l'ouvertures de l'appareil.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes.

Des réparations impropre peuvent causer des dangers considérables pour l'usager.

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane et stable. Laisser refroidir l'appareil avant de ranger.

La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.

Reparatur am Gerät nur durch einen Fachmann.

Reparaturen am Gerät nur durch einen Fachmann.

Akku-Sicherheitsschaltung Circuit de sécurité de l'accu Commutazione di sicurezza della batteria

Batterie
Pile
Batteria

3600mAh

Batterielaufzeit
Autonomie de la batterie
Durata della batteria

6h (100% )
23h (50% )

Eingangsspannung
Tension du réseau d'alimentation
Tensione di rete di alimentazione

DC 5V
1000mA

Ausgangsleistung
Puissance de sortie
Potenza di uscita

14W

Abmessung
Dimensions
Dimensioni

175 x 62 x 63.5 mm

Gewicht
Poids
Peso

518g

Musikwiedergabe
Lecture de musique
Riproduzione musicale

Version 5.3 / AUX

Wiedergabe Frequenz
Fréquence de lecture
Frequenza di riproduzione

70-20KHZ

Schutztart
Classe de protection
Classe di protezione

IPX7

Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Türen oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!

Ne pas couvrir l'appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets – risque d'incendie!

Non coprire l'apparecchio in funzione con tovagliette, panni od oggetti – pericolo di incendio!

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

CE Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung
Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité
Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.

In conformité avec les Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de Directive de basse tension.

In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

Benannte Stelle: Attestation of Global Compliance (Shenzhen) Co., Ltd
Organisme notifié: 1-2/F, Building 19, Junfeng Industrial Park
Organismo notificato: Chongqing Road, Heping Community, Huaihai Street
Bo'a'an District, Shenzhen, Guangdong, China

Datum: 2024

Date: Data:

Berücksigte Richtlinien/Normen: Bezeichnung / Typ: Lautsprecher waterproof
EN 62479:2010
EN 50663:2017
EN IEC 62368-1: 2020+A11:2020
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

Dokumentationsbevollmächtigte: Roland Hugi, PGM

Hersteller/Bevollmächtigter: LANDI Schweiz AG

Fabrikant/Mandatarie:

Schulriederstrasse 5

CH-3293 Dotzigen

www.landi.ch

Dotzigen, 1. Jan. 2024

Roland Hugi, PGM

Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique:
Rappresentante autorizzato per la documentazione:
LANDI Schweiz AG
Fabrikant/Mandatarie:
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Dotzigen, 1. Jan. 2024

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!

BT Verbindungsstatus
BT Etat de la connexion
Stato della connettività BT

Modi und BT Konfiguration
Modes et configuration BT
Modalità e configurazione BT

Lautstärke
Volume
Volume

Nächster Titel
Titre suivant
Titolo successivo

Vorheriger Titel
Dernier titre
Ultimo titolo

USB Ladekabel
Câble de charge USB
Cavo di ricarica USB

Ausgeschaltete Funktionen
Fonctionnement désactivé
Funzione disattivata

Play / Pause
Lecture / Pause
Riproduzione / Pausa

Status-LED
LED d'état
LED di stato

Ein / Aus
Marche / Arrêt
On / Off

Laden
Charge
Ricarica

Akku geladen
Batterie chargée
Batteria scarica

Anschlüsse auf Geräterückseite
Connexions à l'arrière de l'appareil
Connessioni sul retro del apparecchio

Type-C

AUX in

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

Gebrauchen
Utilisation
Uso

1

2

3

Hören
Écoute
Ascoltare

4

5

3.1

Musik hören
Écouter de la musique
Ascoltare la musica

Kabellos verbinden
Connexion sans fil
Collegamento senza riempimento

Bei Bedarf:
En cas de besoin:
Se necessario:

«TWS»-Koppelung
Couplage «TWS»
Accoppiamento «TWS»

Kein Ton hörbar
Aucun son audible
Nessun suono udibile

Gerät zu leise eingestellt?
Appareil réglé trop faible?
Dispositivo impostato troppo basso?

Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona

Gerät eingeschaltet? Akku leer?
Appareil allumé? Batterie épuisée?
Dispositivo acceso? Batteria scarica?

Datenübertragung fehlgeschlagen
Transmission de données échouée
Errore di trasmissione dati

Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes (mehr als 10 m)?
Hors de portée de l'appareil de transmission (plus de 10 m)?
Fuori portata del dispositivo di trasmissione (più di 10 m)?

Musik abspielen
Lire de la musique
Riprodurre musica

i Vorgängig sicherstellen, dass kein Gerät mit einem der Lautsprecher verbunden ist!
S'assurer au préalable qu'aucun appareil n'est connecté à l'un des haut-parleurs!
Assicurarsi prima che nessun apparecchio sia collegato a uno degli altoparlanti!

Geräte verbinden sich beim nächsten Gebrauch automatisch
Les appareils se connectent automatiquement lors de la prochaine utilisation
I dispositivi si collegano automaticamente al successivo utilizzo.

Beide Lautsprecher einschalten
Activer les deux haut-parleurs
Attivare entrambi gli altoparlanti

Gerät lädt nicht
Appareil ne charge pas
Il dispositivo non si carica

USB-Kabel korrekt eingesteckt? USB-Kabel defekt? Akku defekt?
Câble USB branché? Câble USB défectueux? Batterie défectueuse?
Cavo USB collegato? Cavo USB difettoso? Batteria difettosa?

Verbindung trennen
Déconnecter
Disconnessione

Wieder verbinden
Reconnecter
Riconnettersi

III

Musik über AUX-Kabel abspielen
Jouer de la musique via un câble AUX
Riprodurre musica tramite cavo AUX

Geräte mit Kabel verbinden
Connecter les appareils par câble
Collegare i dispositivi con il cavo

TWS-Koppelung bleibt beim nächsten Gebrauch aktiv
Le couplage TWS reste actif lors de la prochaine utilisation
L'accoppiamento TWS rimane attivo durante l'utilizzo successivo

Die Musik lässt sich von beiden Speakern aus steuern
La musique peut être contrôlée à partir des deux haut-parleurs
La musica può essere controllata da entrambi i diffusori

In AUX-Modus wechseln
Passer en mode AUX
Passare alla modalità AUX

Bei Bedarf | En cas de besoin | Se necessario

III

WENN SIE EINE VERBINDUNG MIT EINMÄNDER GERÄT HERSTELLEN MÖCHTEN, DEAKTIVIEREN SIE BLUETOOTH IHRES ZULETZT GEKOUPLENNEN GERÄTS.
SI VOUS SOUHAITEZ VOUS CONNECTER À UN AUTRE APPAREIL, DÉSACTIVEZ LE BLUETOOTH DE VOTRE DERNIER APPAREIL COUPÉ.
SE SI DESIDERÀ CONNETTERSI CON UN ALTRO DISPOSITIVO, DISATTIVARE IL BLUETOOTH DELL'ULTIMO DISPOSITIVO ASSOCIAZIO.

DE
FR
IT

Lautsprecher waterproof
Haut-parleur waterproof
Altoparlante waterproof

Art. Nr. 84456.01
14963